

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 230

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 230 - 2785

Bern, Freitag, 1. Oktober 1976
Bern, vendredi, 1^{er} octobre 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés.

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 230 - 1. 10. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
L & BT MULTI-WAY FUND.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.
Prefiltec AG, in Liq.
Dupuis Opticiens SA, en liquidation, à Prilly.
SI Le Vallon Montana-Vermala SA, à Montana-Vermala, commune de Randogne.
Chic Holding SA, Chiasso.
Condominio Irene SA, Bellinzona, in liquidazione.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Bern, Nidwalden Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Bern - Berne - Berna

Bureau Fraubrunnen

31. August 1976. Restaurant.
Franz Ledermann, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Franz Ledermann, von Madiswil, in Moosseedorf. Betrieb des Restaurants Bären. Sand. Post Schönühli.

3. September 1976. Hotel.
Konrad Lüniger, in Utzenstorf. Hotel Bahnhof (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1967, S. 3222). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

6. September 1976. Chemisch-technische Produkte.
Willy Ryser, in Schönühli, Gemeinde Urtenen, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1957, S. 942). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

6. September 1976. Metzgerei.
Hans Blaser, in Fraubrunnen. Gross- und Kleinviehmetzgerei (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1951, S. 649). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bäriswil im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöscht.

6. September 1976. Metzgerei.
Walter Aeschlimann, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Walter Aeschlimann, von Langnau i. E., in Utzenstorf. Metzgerei. Landshutstrasse 50.

6. September 1976. Rasenpflege-Maschinen.
E. Hofer & W. Roth, in Münchenbuchsee. Erich Hofer, von Thörigen BE und Werner Roth, von Worb BE, beide in Münchenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1976 begonnen hat. Handel mit Rasenpflegemaschinen und Reparaturwerkstätte. Bielstrasse 79.

7. September 1976.
Bäckerei-Konditorei Knuchel, Inhaber **H. Bichsel**, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Heinz-Bichsel-Knuchel, von Rüegsau, in Bätterkinden. Bäckerei, Konditorei, Tea-Room. Domizil: Landshutstrasse.

9. September 1976. Chemisch-technische Produkte.
Peter Winterberger, in Münchenbuchsee. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 726). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

9. September 1976. Eisenwaren.
Walter Brügger, in Bätterkinden. Eisen- und Geschirrhändler (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1929, S. 1014). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

9. September 1976. Restaurant.
Gertrud Bigler, in Utzenstorf. Restaurant Pinte (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1963, S. 715). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

9. September 1976. Werbung, Druckerei.
Fritz Albrecht, in Ziehlach. Inhaber der Firma ist Fritz Albrecht, von Schözy LU, in Ziehlach. Atelier für Werbung, Werbefotografie und Offsetdruck. Domizil: Utzenstorfstrasse 28h.

13. September 1976.
Scherler AG, Elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung Münchenbuchsee, Zweigniederlassung in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, S. 1886). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Oskar Bühlmann, von Utendorf, in Münchenbuchsee, und Werner Zigerlig, von Oberriet SG, in Belp, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit den Verwaltern Paul und Hermann Kambly und Athur Stoller, dagegen nicht untereinander.

13. September 1976. Lebensmittel.
Frau Katharina Ellenberger-Flückiger, in Wiler b. U., Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2061). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

13. September 1976. Restaurant.
Martha Marti, in Utzenstorf. Restaurant Frohsinn (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2133). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

14. September 1976.
Baweg-Werkzeuge R. Grand, bisher in Bern (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 30). Die Firma hat ihren Sitz nach Moosseedorf verlegt. Inhaber der Firma ist Rudolf Grand, von Leuk, nun in Moosseedorf. Handel mit Werkzeugen aller Art. Sandstrasse 36.

14. September 1976. Gemischtwaren.
Frau L. Kilchenmann, in Moosseedorf, Gemischtwaren (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 767). Neues Domizil: Kirchgasse 4.

14. September 1976. Metzgerei.
Rudolf Hörhager, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Rudolf Hörhager, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern. Metzgerei. Domizil: Oberdorfstrasse 91.

14. September 1976. Metallguss.
Samuel Bucher A.G., in Moosseedorf, Herstellung von Leicht- und Buntmetallguss usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1975, S. 2414). Die Präsidentin des Verwaltungsrates, Charlotte Flück, wohnt nun in Münsingen. Neues Geschäftsdomizil: Kanalweg 2.

15. September 1976. Schreinerei.
Ernst Mäusli, in Moosseedorf, Schreinerei (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2278). Neues Domizil: Forstweg 22.

16. September 1976.
Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyländ-Moosseedorf, Zweigniederlassung in Moosseedorf (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1976, S. 1561). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Richard Amstad und von Dr. Edgar F. Palzer sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Franz Lütolf, von Allshofen (LU), in Liestal.

16. September 1976. Milchprodukte usw.
Hans Utiger, in Moosseedorf, Milchprodukte und Spezereihandlung (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1954, S. 627). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans-Ulrich Utiger» in Moosseedorf übernommen.

16. September 1976. Milchprodukte usw.
Hans-Ulrich Utiger, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Utiger, von Wiggiswil, in Moosseedorf. Lebensmittel, Milchprodukte. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Utiger in Moosseedorf, Schulhausstrasse 2».

Bureau Interlaken

16. September 1976.
Heinrich Znoj, in Bönigen. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Bilanz vom 1. Mai 1976 von der neuen Gesellschaft «Ingenieurbüro Znoj & Eichenberger AG», übernommen.

16. September 1976.
Ingenieurbüro Znoj & Eichenberger AG, in Bönigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. 8. 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros für allgemeinen Tiefbau, insbesondere für Kanalsationen, Abwasserreinigung, Bachverbauungen und Strassenbau, sowie für Ingenieurbau. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-Firma «Heinrich Znoj», in Bönigen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Mai 1976 und Sacheinlagevertrag vom 18. 8. 1976, wonach die Aktiven (Postcheck, Debitoren, angefangene Arbeiten, Liegenschaft, Mobilien usw.) Fr. 304 235.88 und die Passiven (Kreditoren, Hypotheken) Fr. 189 400.65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 114 835.23 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 114 835.23 werden Fr. 49 500 auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen der Gesellschaft im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Eichenberger, von Reinach AG und Wetzikon ZH, in Herrenschandenen, als Präsident; Daniel Früh, von Degersheim, in Bönigen, Mitglied; Robert Seiler, von und in Bönigen, Mitglied. Karl Eichenberger führt Einzelunterschrift zu zweien. Domizil: Seeblick, 3806 Bönigen.

Bureau Laufen

16. September 1976.
Gebr. Käppeli, in Grellingen. Kollektivgesellschaft (Neueintrag). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1976. Gesellschaftler: Max Käppeli und Peter Käppeli, beide von Wynau, in Duggingen. Einzelprokura wird erteilt an Beat Käppeli, von Wynau und Duggingen. Betrieb einer Garage und Carrosserie. Reparaturwerkstätte. Industriareal.

Bureau Laupen

16. September 1976.
Viehzuchtgenossenschaft Spengeli, in der Süri, Gemeinde Neuenegg (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2156). Hermann Schmid ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Werner Balmer gewählt; er zeichnet weiterhin zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier. Als Vizepräsident wurde gewählt: Hans Rügsegger, von Rothenbach i. E., in Mühleberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Der Sekretär Hans Schädli, bisher in der Süri, Gemeinde Neuenegg, wohnt nun in Bärfisshaus, Gemeinde Mühleberg.

16. September 1976. Immobilien.
KOWA AG, in Laupen. Erstellung von Gebäuden, Ankauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften. Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1363). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. 4. 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. September 1976.
Milchverwertungsgenossenschaft Brüggelbach, in Brüggelbach, Gemeinde Neuenegg (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 213). Der Präsident Fritz Sommer, dessen Unterschrift erloschen ist, ist zurückgetreten. Neu wurde der bisherige Vizepräsident Johannes Flühmann zum Präsidenten und der Sekretär Fritz Schnyder zum Vizepräsidenten gewählt; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Sekretär ist Kurt Schlegel, von Wahlern, in Neuenegg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. September 1976.
Käsergenossenschaft Wileroltigen, in Wileroltigen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1418). Der Vizepräsident Fritz Rytz, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident/Kassier gewählt: Willi Ryser, von Heimiswil BE, in Wileroltigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

16. September 1976. Restaurant.
W. Käser, in Thun. Inhaber der Firma ist Werner Käser, von Urtenbach BE, in Thun. Betrieb des «Gasthof zum Gade». Goldwiltstrasse 30.

Bureau Wangen a.d.A.

15. September 1976.
Music Obrecht, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Ernst Obrecht-Leuenberger, von und in Wiedlisbach. Handel mit Artikeln der Musikbranche, Konzertorganisationen. Einzelunterschrift wird erteilt an Martha Obrecht-Leuenberger, von und in Wiedlisbach. Stedli 2.

15. September 1976.
Schwarzfleckviehzuchtgenossenschaft Oberaargau und Umgebung, in Seeburg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 30. Juni 1976. Die Genossenschaft hat zum Zweck, die Veredelung der Schwarzfleckviehrasse wirksam zu fördern, insbesondere durch sachgemässe Führung von Zuchtbüchern, damit Abstammungs- und Leistungsausweise unter voller Gewähr ausgestellt werden können; Veranstaltung von Vorträgen und Kursen, sorgfältige Vorbereitung der Schauen; Begünstigung der Jungviehsommerung. Es werden Anteilsscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Schriftführer vertreten die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Klaus Ingold, von und in Herzogenbuchsee, Präsident; Franz Niklaus, von Münchenlingen, in Melchnau, Vizepräsident, und Heinrich Aebi, von und in Seeburg, Sekretär/Schriftführer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Heinrich Aebi, Erlenhof, 3364 Seeburg.

Nidwalden - Nidwald - Intervald Sottoselva

Berichtigung.
Zelmag AG, in Stans (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2750). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Näpflin und Verena Näpflin-Peter, beide von Beckenried, in Stans.

14. September 1976.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ennetbürgen, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1759). Rudolf Kaufmann, Aktuar, wohnt nun in Buochs.

16. September 1976.
Aquae Finanz- und Beteiligungs-AG, bisher in Engelberg (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten, welche ursprünglich vom 7. April 1964 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien im In- und Ausland erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Nidwaldner Amtsblatt und, soweit vorgeschrieben, das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Buochs. Domizil: c/o Ersparnkassa Nidwalden, 6370 Stans.

Abhanden gekommene Werttitel**Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe - Sommations - Diffida**

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innerhalb der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief im III. Rang vom 3. April 1929, Beleg 1/5268 von Fr. 4500.-, lastend auf Melchnau-Grundbuchblatt Nr. 402 zugunsten von Fritz Käser sel.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1167³)

4912 Aarwangen, den 28. September 1976

Der Gerichtspräsident I:
i.V. Cavin

Par ordonnance du 27 septembre 1976, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

1 obligation au porteur de fr. 2000.- avec hypothèque grevant les art. 2793 cbb fol. 51 b, 2793 cbb, 2792 ab et 2792 bb du Registre foncier de la Commune de Fribourg, rue Guillimann 21, propriété de feu Joséphine Elisabeth Meier.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois de la première publication, à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (1166³)

1700 Fribourg, le 27 septembre 1976

p.o. le greffier du Tribunal:
Plancherel

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 8100.- inscrite le 22 mars 1949, série 1/4452 et grevant en 1^{er} rang le feuillet 271 du ban de Goumois, propriété de l'œuvre sérapique de charité de Soleure, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal à Saignelégier jusqu'au 30 septembre 1977, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1169³)

2726 Saignelégier, le 22 septembre 1976

Le président du Tribunal:
C. Wilhelm

Kraftloserklärungen**Annulations - Annullamenti**

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 30. April 1954, Fr. 2000.-, Sophie Gersch, 1929, Mellingen, im 3. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuß 5%, haftend auf IR Mellingen Nr. 282, Plan A, Parzellen 38, 39, 40 und IR Mellingen Nr. 283, Plan E, Parzelle 43.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 4. Oktober 1977, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1168³)

5400 Baden, den 29. September 1976

Bezirksgericht Baden

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 18. September 1976 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Kassaobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.- nom., 5%, Nr. D 801246, datiert den 3. Juli 1967, Laufzeit 6 Jahre, ohne Coupons. (1172)

8004 Zürich, den 28. September 1976

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 13. September 1976 folgende Titel als kraftlos erklärt:

2 Kassaobligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 1000.- nom., 5%, Nrn. 787557/58, datiert den 4. Januar 1967, Laufzeit 6 Jahre (ohne Coupons). (1171)

8004 Zürich, den 28. September 1976

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namensschuldbrief über Fr. 20 000.-, datiert den 19. Dezember 1950, lautend auf Johannes Marthaler, geboren 1879, a. Posthalter, von und in Oberhasli, als Schuldner, und die Bezirksparkasse Dielsdorf als Gläubigerin, lastend im 1. Rang auf: einem Wohnhaus mit Schopfbanbau mit ca. 22 Aren 40 m² Gebäudegrundfläche, Garten und Baumgarten im Lätten, Gemeindebann Oberhasli-Niederhasli, Grundprotokoll Niederhasli Bd. 22, S. 398/9, Pfandtitelverz. Nr. 186/1950.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Bericht zu geben. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde kraftlos erklärt. (54³)

8157 Dielsdorf, den 27. September 1976

Bezirksgericht Dielsdorf
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Brüscher

Par ordonnance du 27 septembre 1976, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation des titres suivants:

un certificat pour 34 actions de fr. 500.- chacune, un certificat pour 33 actions de fr. 500.- chacune, représentant 67 actions de Sofravers SA, à Avry-sur-Matran, anciennement Importverres SA. (1170)

1700 Fribourg, le 27 septembre 1976

p.o. le greffier:
P. Plancherel

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****L & BT MULTI-WAY FUND**

Par décision de Lloyds International Management SA, société de direction du L & BT Multi-Way Fund et de Lloyds Bank International Limited, 1, Place Bel-Air, 1211 Genève 11, banque dépositaire du fonds, le fonds de placement est dissout par dénonciation du contrat de placement collectif par la direction et la banque dépositaire, le premier octobre 1976. En conséquence, dès cette date, en application de l'article 29 LFB, aucun certificat ne peut plus être émis ni racheté. Lloyds International Management SA fera paraître un avis ultérieur lorsque le produit de la liquidation des avoirs du fonds pourra être remis aux porteurs de parts contre restitution des certificats, au plus tard six mois de la présente publication. (A946)

1211 Genève, le 29 septembre 1976

Lloyds International Management SA
7, rue du Rhône, Genève

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Der Firma Möbelfabrik E. Schwarz AG, Zürich, und dem an diesem Unternehmen beteiligten Geschäftsführer, Herr Rudolf Schwarz, Talbächliweg 17, Zürich, wurde wegen Aufgabe der Möbelfabrikstelle in Jona die Durchführung eines Totalausverkaufs für die Zeit vom 1. Oktober 1976 bis 30. November 1976 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem Gebiet der Kantone St. Gallen, Thurgau, Appenzell-Ausserrhoden und Appenzell-Innerrhoden bis zum 29. November 1978 verboten. (A945)

9001 St. Gallen, den 23. September 1976

Volkswirtschaftsdepartement
des Kantons St. Gallen

Prefiltec AG, in Liq.**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 31. August 1976 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die Schweizerische Treuhandgesellschaft Zürich als Liquidatorin gewählt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. Oktober 1976 bei der Liquidatorin anzumelden. (A950³)

8027 Zürich, den 28. September 1976

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Dupuis Opticiens SA, en liquidation, à Prilly**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 septembre 1976 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis entre les mains de l'administrateur de la société en liquidation, rue de Cossonay 21, 1008 Prilly. (A949³)

1008 Prilly, le 17 septembre 1976

L'administrateur:
Philippe Addor

SI Le Vallon Montana-Vermala SA, à Montana-Vermala, commune de Randogne**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Première publication**

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de S.I. Le Vallon Montana-Vermala SA en liquidation, à Montana-Vermala, commune de Randogne, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 6 février 1976 et sont sommé par la présente de faire connaître leurs réclamations, par écrit et dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur: M. Jean-Claude Arnold, Pré d'Amédée 54, 1950 Sion. (A948³)

1950 Sion, le 23 septembre 1976

Le liquidateur

Chic Holding SA, Chiasso**Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO****Terza pubblicazione**

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 20 settembre 1976, la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale da fr. 250 000.- a fr. 50 000.- mediante rimborso per compensazione agli azionisti e annullamento di No 200 azioni al portatore di nominale fr. 1000.- cd., per complessivi fr. 200 000.-.

A tenore dell'art. 733 CO i creditori della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il notaio avv. Olivio Agustoni, via Livio 7, 6830 Chiasso. (A933³)

6830 Chiasso, il 28 settembre 1976

Chic Holding SA
L'administratore unico:
avv. Dot. Armando Pedrazzini

Condominio Irene SA, Bellinzona, in liquidazione**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO****Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea degli azionisti del 30 giugno 1976 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni entro il 30 novembre 1976.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, Dr. Gianni Sommaruga, Corso Elvezia 7, 6900 Lugano TI. (A947³)

6900 Lugano, il 27 settembre 1976

Il liquidatore

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1. Inhaber-Schuldbrief über Fr. 20 000.-, urspr. Fr. 60 000.-, datiert den 27. September 1945, lautend auf Walter Küng, geboren 1899, Magnusstrasse 10, Zürich 4, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit 142,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Magnusstrasse 10/Ecke Dinerstrasse, Zürich 4, Kat. Nr. 1206, Plan 11, Grundprot. Aussersihl-Zürich, Bd. C 48, S. 538, Pfandtitelverzeichnis 1945 Nr. 182; GBA Aussersihl-Zürich.

2. Inhaber-Schuldbrief über Fr. 15 000.-, datiert den 15. September 1942, lautend auf Giovenale Adamoli, geboren 1891, Waldstrasse 21, Zürich 11, am 27. September 1945 erhöht auf Fr. 25 000.-, mit Walter Küng, geboren 1899, Magnusstrasse 10, Zürich 4, als neuen Schuldner und Pfandeiigentümer, lastend im 3. Rang auf obiger Liegenschaft, Grundprot. Aussersihl-Zürich Bd. C 47 S. 512 und C 48 S. 539, Pfandtitelverz. Nr. 196/1942 und 181/1945; GBA Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (55³)

8004 Zürich, den 24. September 1976

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

NEWAG

Niederösterreichische
Elektrizitätswerke Aktiengesellschaft
Maria Enzersdorf-Südstadt bei Wien

Ausgabe einer 5¼% Anleihe 1976-80 von 60000000 Schweizer Franken mit Solidarbürgschaft des Landes Niederösterreich

Der Erlös dieser Anleihe ist für die Finanzierung der Investitionen 1976 für das Wärmekraftwerk Theiss bei Krems (2. Ausbaustufe 32000 KW) und den weiteren Ausbau der Stromfortleitungs- und Verteilungsanlagen bestimmt:

Anleihebedingungen

Titel und Coupons Inhaberbildungen von Fr. 5000 und Fr. 100000 Nennwert - wobei letztere für Sammelverwahrszwecke bestimmt sind - versehen mit Jahrescoupons per 20. Oktober. Der erste Coupon wird am 20. Oktober 1977 fällig.

Laufzeit längstens 14 Jahre

Rückzahlung Tilgungen ab 1980 durch Rückkäufe am Markt, sofern die Kurse 100% nicht übersteigen; vorzeitige Rückzahlung der ganzen Anleihe mit depressiven Prämien ab 1982 möglich.

Steuern Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern und Abgaben, die in Österreich erhoben oder inskünftig erhoben werden könnten.

Anleihedienst In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten

Kotierung An den Börsen von Bern, Zürich, Basel, Genf und Lausanne.

Emissionspreis 99%

Zeichnungsfrist 1. bis 6. Oktober 1976, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Volksbank

Schweizerische
Bankgesellschaft

Schweizerischer
Bankverein

Schweizerische
Kreditanstalt

Bank Leu AG

Vereinigung der Genfer
Privatbankiers

A. Sarasin & Cie

Privatbank &
Verwaltungs-
gesellschaft

Gruppe Zürcher
Privatbankiers

Verband
Schweizerischer
Kantonalbanken

Valoren-Nr. 425893

Schweizerische Liegenschaften-Anlagefonds SWISSREAL Serien A und B

Aufforderung zum Titelumtausch

(Valoren-Nr. 278.465 Serie A, 278.467 Serie B)

Im Zusammenhang mit der Änderung der Reglemente der Anlagefonds SWISSREAL Serien A und B, wonach beide Fonds zurückgenommene Anteilscheine wieder ausgeben dürfen, sowie der Übernahme der Fondsleitungsgesellschaft beider Fonds durch die Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts, Zürich, werden die alten Anteilscheine der SWISSREAL-Fonds durch neue Titel ersetzt.

Die bisherigen Zertifikate SWISSREAL Serie A mit Coupons Nr. 16 bis 32 und Talon und SWISSREAL Serie B mit Coupons Nr. 14 bis 32 und Talon können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft (Hauptsitz und schweizerische Niederlassungen) sowie den Bankhäusern Lombard, Odier & Cie, Genf, La Roche & Co., Basel, Chollet, Roguin & Cie, Lausanne, und Bank Cantrade AG, Zürich,

ab 4. Oktober 1976

spesenfrei in neue Anteilscheine umgetauscht werden. Es kommen Zertifikate über 5, 10 und 100 Anteile zur Ausgabe.

Für Anteilscheininhaber, die ihre Titel bei einer Bank deponiert haben, erfolgt der Umtausch automatisch.

Ab Montag, 1. November 1976 werden nur noch die neuen Titel als «gute Börsenlieferung» gelten.

Zürich, den 30. September 1976

Die Depotbank:
Schweizerische Bankgesellschaft

Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i.S.

Tilgungsgutscheine

Gemäss Statuten sind per 1. Oktober 1976 22 Tilgungsgutscheine zu nominal Fr. 500.- zu tilgen. An der Ziehung vom 3. September 1976 sind folgende Titel ausgelost worden:

Nrn.:

25	207	514	657	757	900	977	1015
41	319	527	664	810	936	984	
138	359	535	720	881	969	1003	

Die Tilgungsscheine gelangen ab 1. Oktober 1976 bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigniederlassungen oder bei der Geschäftsstelle der Simmentaler Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, gegen Einsendung der Titel zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Tilgungsgutscheine nicht eingelöst worden:
Nrn. 892, 978, 1006, 1026, 1029, 1037 und 1064.

Bern, den 20. September 1976

Simmentaler Kraftwerke AG

Industriebureau AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 25. Oktober 1976, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Treuhandbüros A. Treu & Co, Lindenhofstrasse 40, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Dezember 1975.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1975.
3. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1975 sowie der Erfolgsrechnung 1975.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1975.
6. Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsführung.
7. Wähl der Verwaltung und Kontrollstelle.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 1. Oktober 1976

IISI Products AG, Chur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 12. Oktober 1976, um 17.30 Uhr, im Büro der Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Chur.

Traktanden:

1. Abberufung und Entlastung eines Verwaltungsratsmitgliedes.
2. Varia.

Chur, den 27. September 1976

A. Lurati, IISI Products AG, Chur

Skilift Habkern-Sattelegg AG

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 16. Oktober 1976, um 20.15 Uhr im Sporthotel Habkern.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl von Stimmzählern.
2. Geschäftsbericht.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz 1975/76 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Revisoren liegen bis 15. Oktober 1976 um 16 Uhr bei der Kantonalbank Bern in Interlaken sowie beim Sekretär des Verwaltungsrates Jos. Zurbuchen beim Kreuz Habkern zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf, wo auch die Zutrittskarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können. An der Versammlung selbst können keine Zutrittskarten mehr bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

hbg - Immobilienfonds

Ausschüttung Coupons per 30. September 1976

Fr. 45.-	Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Juli 1975 bis 30. Juni 1976
Fr. 15.75	abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Fr. 29.25	Nettoauszahlung

Der Rechenschaftsbericht kann ab zirka Ende November 1976 unentgeltlich sowohl bei der Fondsleitung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle:

Handwerkerbank Basel, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE
DE PLACEMENTS
BASEL

Coupons-Auszahlung per 1. Oktober 1976

INTERCONTINENTAL TRUST

Coupon Nr. 59 (einschliesslich Fr. —.20 zurückgeforderte ausländische Quellensteuern)	Fr. 12.20
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.27
netto pro Anteil	Fr. 7.93

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung: Fr. 11.50 netto.

Der Rechenschaftsbericht kann bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:



Schweizerischer
BANKVEREIN

Bank in Burgdorf, Bodenkreditbank in Basel, Ehinger & Cie AG, Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Armand von Ernst & Cie AG.



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS BASEL

Coupons-Auszahlung
per 1. Oktober 1976

USSEC

Anlagefonds für amerikanische Werte

Aus Erträgen und Stockdividenden:
Coupon Nr. 41, Bruttobetrag Fr. 14.500
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 5.075
Nettobetrag je Anteil Fr. 9.425

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseininhaber mit Bankenerklärung
Coupon Nr. 41, Bruttobetrag Fr. 14.50
abzüglich 15% amerikanischer Steuerrückbehalt Fr. 1.75
Nettobetrag je Anteil Fr. 12.75

Aus realisierten Kursgewinnen:
(ohne Abzug der Verrechnungssteuer)
Coupon Nr. 42 pro Anteil Fr. 1.50

Zeichnungs- und Zahlstellen:

SKA SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT ZÜRICH

und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Rechnschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden.

Hasler Holding AG, Bern

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Hasler Holding AG vom 30. September 1976 wird auf die Stammaktien von Fr. 500.- Nennwert

eine Bruttodividende von Fr. 48.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 16.80
d. h. eine Nettodividende von Fr. 31.20

für das Geschäftsjahr 1975/76 ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt couponlos an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre.

Bern, den 30. September 1976

Serdac SA, Genève

Messieurs les actionnaires de Serdac SA, Genève, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 12 octobre 1976, à 11 h., dans les bureaux de MM. De L'harpe Leclerc & Cie, 2, bd du Théâtre à Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 11 avril 1975.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1975, bilan et compte de pertes et profits.
3. Rapport du vérificateur des comptes.
4. Discussion et votation sur ces rapports.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires auprès de MM. De L'harpe, Leclerc & Cie, à Genève.

Genève, le 21 septembre 1976

Pour le conseil d'administration
Le président:
Robert Leclerc

Pharmacie du Progrès et Vétérinaire SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 14 octobre 1976, à 11 h. 30, dans les bureaux de la fiduciaire Ofor SA, 1, place St. Gervais, Genève

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1975 ainsi que de l'affectation des résultats.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Approbation du procès-verbal.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs aux comptes, le rapport du conseil d'administration et les propositions concernant l'affectation des résultats sont à la disposition des actionnaires dès le 4 octobre 1976 à l'adresse de la fiduciaire Ofor SA.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, le 1^{er} octobre 1976

Le conseil d'administration

Sind Sie im Gebrauch der französischen Sprache

unsicher?

Die unterhaltsame Sprachzeitschrift

Conversation et Traduction

könnte auch Ihnen helfen.
Halbjährlich Fr. 13.80, jährlich Fr. 27.-
Verlangen Sie Gratis-Probenummern
Verlag Conversation, 3550 Langnau
Telefon 035 21911

Ihr Lieferant von **Selbstklebeetiketten**

für jeden Zweck (Produktbeschriftungen, Telefon- und Adressänderungen usw.) auf Bogen, in allen Formaten und Auflagen.

hostetter buchdruck offsetdruck

Postfach 24
8304 Wallisellen
Tel 01/830 22 07

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Aktiengesellschaft

mit Liegenschaft im Stadtkern (Ostschweiz) zu verkaufen.
Richtpreis Fr. 600'000.-
Chiffre 33-311865, Publicitas, 9001 St. Gallen



Gute Stempel und Schilder von **Wanger+Ulrich AG**
8401 Winterthur Rüttlistr. 10 (beim Ländspitz) immer 12
Telefon (052) 22 65 51

GONDRAND

offert Lagerraum in der Region Zürich:

Zollfreilager Albisrieden

unverzollte Lagerung in moderner Halle

Lagerhaus Rümlang

Hochregal-Lager für Inland-Auslieferungen, 48-Std.-Zustelldienst für die ganze Schweiz

Lagerhaus Hardturm

einbruchgesichertes Speziallager für Möbel, Antiquitäten, Kunstgegenstände, Verpackungsservice.

Ferner können wir Ihnen zur eigenen Bewirtschaftung Lagerräume in fester Miete anbieten in Kloten sowie im Areal Güterbahnhof Zürich.

Rufen Sie uns an, es wird uns freuen, Ihr Lagerproblem zu lösen.

Internationale Transportgesellschaft
Gebrüder Gondrand AG, 8021 Zürich
Telefon 01 / 39 99 30 intern 56

Wetterfeste Selbstklebeschilder

Firmenafeln Magnetfolien
(auswechselbare Schilder)

fabriziert

GUSTAV PFISTER AG SIEBDRUCKEREI
Telefon 052 / 22 43 22
8401 Winterthur

Baegel-Trockner

Viele Vorteile sprechen für Baegel-Trockner: **modern, sauber, sparsam.** Baegel-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich. 4 Düsen sorgen für intensiven Warmluftstrom. Einfache Bedienung. Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis, SEV-geprüft, platzsparend.

Baegel-Händetrockner

gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

Baegel-Händetrockner Modell Progress 2000 Watt, 220 Volt mit Fuss-Schalter Fr. 540.-

mit eingebautem elektronischem Zeitschalter Fr. 650.-



Baegel-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baegel-Haartrockner Modell Progress 1200 Watt, 220 Volt Fr. 480.-

mit eingebautem elektronischem Zeitschalter Fr. 650.-



Verlangen Sie Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

4053 Basel, Thiersteinallee 29, Telefon 061 - 34 18 11



Inserate erschliessen den Markt

Offset-Druck • Werbung • Grafik • Texte

Ihr Lieferant für sämtliche Arten von Drucksachen - prompt und preiswert.

WICHTIG! Wir liefern auch gerne gegen 100% WIR.

Lieferungen ganze Schweiz.

OFFPRINT AG, Nansenstrasse 1
8050 Zürich, Tel. 01 / 48 00 96
Hrn. Eyring verlangen.



**Neu:
unbegrenzte
Deckung!**

Privatpatienten – besser versichert bei der Artisana

Zum Beispiel:

– Sämtliche medizinisch bedingten Kosten werden voll übernommen.

– Neu: zeitlich und summenmässig unbegrenzte Deckung!

– Auch bei Auslandsaufenthalt sind Sie gegen Krankheitsfolgen versichert.

– Keine Krankenscheine und keine Arztzeugnisse notwendig! Ein-

faches Zustellen der Rechnungen genügt.

– Übrigens: auch auf Kollektiv-Krankenversicherungen ist die ARTISANA spezialisiert. Lassen Sie sich für Ihre Firma Problemlösungen offerieren!

– VOLLSCHUTZ-Versicherungen für weitere Risiken wie Unfall, Invalidität, Alter und Leben. Wir beraten Sie gerne und kompetent!

Senden sie den Gutschein ein. Sie erhalten dafür unsere Broschüre PVP mit Prämientabelle und einen kleinen, nützlichen Gesundheitsbringer als Geschenk. Höchsteintrittsalter 60 Jahre – mit Nachzahlung bis 65 Jahre möglich.

ARTISANA
Besser versichert macht sicherer!

Name SHAB

Vorname

Strasse

PLZ Ort

ARTISANA, Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14

Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55, mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, 061 23 63 12, Bellinzona, 092 25 43 48, Bern, 031 25 58 55, Chur, 081 22 71 72, Luzern, 041 44 04 22, St. Gallen, 071 24 05 33, Zürich, 01 60 26 50, Aarau, 064 24 37 55, Altdorf, 044 2 42 39, Freiburg, 037 22 56 55, Näfels, 058 34 20 67, Weinfelden, 072 5 07 78